



РÕНЈА-TALLINNA SÕNUMID



Моменты с мероприятия первого Адвента в парке Каламая: Старейшина Пыхья-Таллинна Карин Таммемяги говорит вступительную речь и зажигает свечу Адвента, песней публику приветствует детский хор Карьямаа, а также украшенная рождественская елка.

В Пельгуранна открылся торговый центр Строоми



4 декабря в Пельгуранна открыл двери крупнейший в Пыхья-Таллинне торговый центр Строоми. В двухэтажном торговом центре расположено около 50 магазинов.

Расположенный в Пельгуранна на перекрестке улиц Туулемеа и Мадала торговый центр является крупнейшим в Пыхья-Таллинне. Торговая площадь построенного ОУ Kantauro торгового центра составляет 8400 кв.м.

«Открытие нового торгового центра очень важно для жителей Пыхья-Таллинна – теперь у вас больше возможностей для недорогих покупок», сказал мэр города Эдгар Сависаар. «Новые торговые центры благоустраивают городское пространство и предоставляют людям новые возможности выбора».

По словам старейшины Пыхья-Таллинна Карин Таммемяги, новый торговый центр был построен на месте рынка Каяка. Центр предоставляет людям больше возможностей для того, чтобы найти для себя и своей семьи все необходимое в разном ценовом диапазоне.

Основным арендатором центра является торговая сеть Maxima XX, открывшая в центре Строоми свой первый супермаркет Maxima XX в Пыхья-Таллинне. Площадь торгового зала магазина Maxima 2800 кв.м и магазин создает около 150 новых рабочих мест.

Генеральным подрядчиком строительства центра Строоми является Nordecon AS. Общая стоимость строительства центра составляет более 10 миллионов евро.

Дорогой житель Таллинна!



Старый год подходит к концу и вот-вот наступит новый. Надеемся, что праздники будут наполнены любовью, заботой, дружбой и душевным спокойствием. Желаем Вам и Вашим близким счастливого Рождества и Нового года!

ЭДГАР САВИСААР,
мэр Таллинна

Рейн Ратас и Юри Ратас

Зажжением первой свечи Адвента начался предрождественский период в Пыхья-Таллинне

В воскресенье, 30 ноября в парке Карьямаа управой Пыхья-Таллинна был организован концерт, посвященный первому Адвенту. Старейшина Пыхья-Таллинна Карин Таммемяги зажгла свечу Адвента.

На мероприятии выступил хор Карьямааской гимназии. Дети могли покататься на пони, угощали чаем и печеньем.

По словам старейшины Пыхья-Таллинна Карин Таммемяги, зажжение свечи Адвента в парке Карьямаа становится доброй традицией. Мероприятие дало зеленый свет рождественским мероприятиям части города.

Хотя на улице было морозно, выглянувшее солнце и свежее выпавший снег напомнили о приближении Рождества.

ДОРОГИЕ ГОРОЖАНЕ!

В новом тысячелетии население Таллинна выросло на численность населения доброго узного города. На сегодняшний день нас уже 435 000. Рост обусловлен не только за счет прибравших сюда «проголосовавших ногами» против всеэстонской региональной политики. Радует то, что прирост населения Таллинна постоянно позитивный. Новых граждан рождается больше, чем уходит в иной мир. Это знак того, что люди в нашем городе смеют верить в развитие и лучшее будущее.

Поэтому неотложной задачей города в предстоящем году является сосредоточиться на создании дополнительных мест в яслях и детских садах, а также на прочих направленных в будущее проектах. Они охватывают благополучие, здоровье, воспитание и обучение, занятия спортом и образование нашего подрастающего поколения. В том числе увеличение заработной платы работникам детских садов, учителям, улучшение жилищных условий детдомовцев. Не случайно, что строится Парк новых горожан. Безусловно, необходимо укреплять социальную и националь-



ную связь общественности города, помогать слабым, безработным и людям с ограниченными возможностями. Настолько, чтобы прекратился отток за границу ищущих лучшей граждан.

Заглавным словом уходящего года является реконструкция Пярнуского шоссе для прибывающих в следующем году новых трамваев, резкий рост числа пассажиров электропоездов, продолжающееся масштабное обновление автобусного парка, уменьшение количества выхлопных газов, увеличение числа парков и зон озеленения, открытие ледового холла, дом врачей и медсестер, социаль-

ные дома для малообеспеченных, международная премия Музей года Лётной гавани, фестиваль Биргитта, Music Week, открытие музея энергетики, кинофестиваль PÕFF, строительство Культурного котла, LIPO или городской магазин.

Важным знаком международного признания является также то, что две трети туристов по 10-балльной системе дали Таллинну 9 или 10 пунктов. За девять месяцев текущего года в отелях Таллинна остановилось 1,2 миллиона гостей столицы и 480 000 круизных туристов с 257 кораблей. Еще большим знаком признания считается решение Ассоциации Международного Развития Городов INTA организовать в 2015 году в Таллинне 38 всемирную конференцию. Де-виз конференции «Умный город будущего»: региональная, социальная и технологическая инновация». Хотим быть умным городом будущего не только в части получивших широкий резонанс интернетизации и бесплатного городского транспорта, но и на конкурсе «Зеленая столица Европы» в 2018 году. В следующем году откроется городской банк. Дорожа прошлым, продолжим музеели-

запию подземных ходов бастиона Харью. Из знаменитых людей города окажем честь Яану Поска, памятник которому откроется в Кадрiorге.

Согласно рейтингу INTA, Таллинн входит в первую десятку среди развивающихся городов. Живя в Таллинне, мы зачастую не замечаем наших достижений, а видим лишь недостатки и трудности развития – жалуемся на дыры в асфальте, дорожные пробки и т.д. Конечно, критика необходима для развития, но основой гражданского чувства является взаимная ответственность. Надеемся, этому будет способствовать продвигающие гражданскую инициативу общества по интересам, профессиональные организации и профсоюзы. Также хочу надеяться, что весенние выборы приведут к власти правительство, с которым легче будет сохранять равновесие между городом и государством.

Желаю всем плодотворного и удачного Нового года!



Наш домашний торговый центр!

Первый в Пыхья-Таллинне торговый центр «Stroomi» **уже открыт!**
В придачу к крупнейшему магазину центра - супермаркету Maxima XX - посетителям предлагают разнообразный ассортимент и приятные впечатления почти 50 магазинов, заведений общественного питания и предприятий по оказанию услуг.

Ждем вас по адресу: Туулемаа 20.

MAXIMA XX



ПЕРЕДОВИЦА

КАРИН ТАММЕАГИ

Старейшина Пыхья-Таллинна

Конец года близится и самое время подвести итоги уходящего года. Не буду давать черно-белую оценку тому, был год удачным или нет. Главное, что Пыхья-Таллинн в своем развитии движется вперед. Конечно, очень многое надо еще сделать, но важно и то, что кое-что уже сделано, к чему-то мы уже приступили, истинные масштабы чего можно будет оценить уже в ближайшие годы. Обо всем этом мы и расскажем ниже.

Спрашивай и узнаешь

Считаю очень важным диалог между управой части города и народом. Только получая отзывы жителей, мы можем узнать, в чем действительно нуждаются люди, где и что необходимо привести в порядок, исправить, построить и т.д. Для того мы здесь и находимся, чтобы улучшить качество жизни горожан. По той же причине был проведен опрос по вопросу использования свалки в Копли. Мы благодарны всем, кто участвовал в опросе и продолжим работу над тем, чтобы досрочно закрыть свалку и создать там зеленую зону.

Пыхья-Таллинн – столица гурманов?

Радостно сознавать, что из Творческо-

го городка Теллискиви формируется настоящее место встречи гурманов, где помимо уже существующих, в 2014 году начали действовать предлагающая экзотические вкусовые ощущения Lendav Taldrik (Летающая Тарелка), французский Frenchy, а также ориентированный на уличное питание Foody Allen. С середины ноября лучшие в Пельгулинна торты можно найти в открывшемся кафе Ristikheina. У любителей сладкого есть повод заглянуть в новое кафе Gustav и ресторан Laterna на улице Вабрику в Каламая. Мест, где можно вкусно перекусить, в нашем районе еще множество. Недавно открыл двери новый центр Строоми, обновлен магазин Теллискиви Рими.

Строим, ремонтируем, обновляем

В 2014 году началось строительство улицы Каларанна, также продолжается строительство Культурного котла. На площади Крузенштерна в квартале Ноблеснера был установлен барельеф всемирно известного мореплавателя Крузенштерна. Советую следить за программой театрального здания Vaba Lava (Свободная Сцена), предлагающей широкий выбор культурных впечатлений от рождественского джаза до театра теней. Продолжается работа над общей планировкой Пыхья-Таллинна и дискуссия на тему преобразования прибрежной части Пыхья-Таллинна. Закончено строительство парковки культурного центра

Сальме. В сотрудничестве с Коммунальным департаментом нынешним летом была открыта парковка для гостей, а также для крупногабаритного транспорта со сценической техникой. Приводили в порядок озеленение, были созданы пешеходные переходы и установлено новое уличное освещение. Сейчас, накануне Рождества, управой части города было принято решение об установке дополнительных рождественских декораций на улице Соо, Лыйме и бульваре Колде. Вскоре на четырех колоннах культурного центра Сальме засияют рождественские огоньки. В этом году завершен проект строительства спортивного здания по адресу Сыле 40а. В следующем году будем ходатайствовать перед Департаментом по делам молодежи и спорта о выделении денежных средств на начало строительства.

В Коплиские линии вдохнут новую жизнь

Очевидно, в этом году произошел решающий поворот в судьбе Коплиских линий. Предложение на покупку сделали две фирмы и обе квалифицированы во второй тур, т.е. торги с предварительными переговорами. Еще в 2009 году в Копли проживали 147 семей. В том же году управа части города приступила к переселению жителей линий. Большинство из них получили новые квартиры в муниципальных домах жилого района Раадику. Часть пожилых людей не пожелали переезжать из части горо-

да. Мы искали возможности и нашли им квартиры в Пыхья-Таллинне. В ходе порой очень напряженных переговоров для всех жителей было найдено подходящее жилье. До начала работ управа части города должна обеспечить безопасность зданий и исключить доступ в здания самовольных жильцов.

Поддерживаем нуждающихся

Большого внимания части города по-прежнему заслуживают социальные вопросы. И этот год не был исключением. В апреле Объединение борющихся против бедности и социальной изоляции независимых свободных обществ EAPN Eesti, Попечительство Олевисте, церковь Пеэттели и отдел социального попечительства Пыхья-Таллинна организовали в культурном центре Сальме для детей малообеспеченных семей праздник Пасхи, где более 600 человек получили с собой также пакеты с продуктовыми наборами. Целью праздника было познакомить преимущественно русскоязычных детей целевой группы с эстонскими пасхальными обычаями и традициями. В сентябре же подарили детям школьного возраста из нуждающихся семей все необходимое для школы, некоторые дети получили также кровати. Мероприятие было проведено в сотрудничестве с Рокка аль Маре Призмой.

Мероприятия пробуждают большой интерес

Хочу поблагодарить Пельгулиннаское

Общество, Каламаяское Общество, Общество Теллискиви, Общество Деревни Профессоров, а также Общество «Лира», внесших большой вклад в организацию мероприятий района. Со своей стороны, мы по мере сил старались поддержать все мероприятия. В сотрудничестве прошли, например, День Пельгулинна, Дни Каламая и Дружеские игры Пельгулинна. Приятно сознавать, что население города все большее значение придает традициям части города. В этом году выросло число участников всех мероприятий, организованных культурным и молодежным сектором, будь то концерт ко Дню поминовения в парке Каламая или День семьи и здоровья с обширной программой на пляже Строоми. В этом году уже в третий раз проходила серия тренировок по ходьбе с палками, где участников было больше всего. Благодарим за поддержку Департамент социальной помощи и здравоохранения, все эти годы поддерживавший нас. Очень приятно слышать от жителей позитивные отзывы о различных ярмарках в зоне отдыха Строоми – именно за возможность приобрести свежие отечественные товары.

Как видно, год выдался плодотворным. Благодарю всех, кто своими добрыми пожеланиями и критикой помогал нам в развитии милого Пыхья-Таллинна. Желаю всем счастливого и спокойного Рождества и удачного Нового года! ■

Каламая – новый старый город?

Как известно, в данное время идет процесс, в ходе которого так называемые Коплиские линии должны найти нового предпринимчивого собственника, который через развитие недвижимости вдохнет в округу новую жизнь. И только тогда мы сможем говорить о том, что Копли может стать новым Каламая. Но сегодня говорить об этом еще рано. Но, парафразируя данную мысль, можно спросить, не может ли, к примеру, Каламая стать новым старым городом? Забегая вперед отмечу, что, несомненно, может, но позвольте рассказать подробнее об этой идее.

Туристы старого города в Каламая!

Нет сомнений, что наш милый старый город является для туристов магнитом номер один. Но по-своему старый город Таллинна рассматриваем и как продукт туризма, который продают прибывающим сюда туристам. Почему бы не расширить этот «продукт», развивать дальше и совершенство-

вать? Каламая так удобно расположен рядом со старым городом, что можно сделать все для того, чтобы туристы без труда нашли путь в чарующие кафе, уютные рестораны и другие замечательные места отдыха Каламая.

В сегодняшнем мире прежде всего продаются уникальность и своеобразие. Исключительность и самобытность Каламая и Пельгулинна портит прежде всего новое развитие. А также заброшенные здания, но это отдельная тема.

Помимо Каламая, давайте ценить Копли и Пельгулинна!

Много рекламируют Каламая, но исторически в Пыхья-Таллинне три ценных в смысле архитектуры и обстановки района. Копли, Пельгулинн и Каламая – это те районы, сохранение которых необходимо воспринимать особо серьезно.

Скажу сразу, что я не противник новостроек, если эти новые дома в городской обстановке выглядят как старые. Такие, какие когда-то

находились в конкретном месте. И даже если в каком-то месте домов не было, следует подражать окружающей архитектуре. В любом случае, необходимо предпочитать реновацию и воссоздание первоначального вида здания. Разрешение на новое развитие не должно быть простым. Застройщикам следует дать конкретный сигнал о том, что если хотите скорее достроить свой дом, восстановите старый или постройте новый, который выглядит как старый.

Для посетителей обстановка – это все

Если рассматривать Таллинн как объект, который какой-нибудь предприниматель в области туризма хочет продать иностранным туристам, то он поймет, что предлагая новое развитие старого города, он делает большую ошибку, так как старому городу это не придает никакой дополнительной ценности. Мир полон новой архитектуры!

Обстановка важна не только

для туристов, но и для самих жителей Каламая. Ведь обстановка, атмосфера это именно то, ради чего переезжали и переезжают в Каламая. Но обстановка Каламая не положение, которое следует беречь и время от времени протирать пыль, а дряхлый процесс. Необходимо сделать очень многое для того, чтобы восстановить и создать заново давнюю обстановку.

Кстати, интересным образом ведутся дебаты о том, что важнее при реновации старых домов – исключительно внешний вид или еще и сохранение строительного материала. Для меня изначальный вид здания важнее сохранения материала. Но лучше, если возможно сохранить и то и другое.

Модернистская архитектура пусть процветает в Ласнамяэ, Мустамяэ и Хааберсти!

В Таллинне достаточно мест, где никогда не было ценной архитектурной среды и где с радостью



ПРИИТ КУТСАР

Заместитель старейшины Пыхья-Таллинна

можно возводить новые постройки, например, Ласнамяэ, Мустамяэ или Хааберсти. Там можно свободно демонстрировать новые решения и достижения эстонской архитектуры. За исключением Мустамяэ с густой заселенностью, в указанных районах места более чем достаточно. В Кесклинн также имеются неразвитые зоны, например, побережье. Так давайте беречь и ценить старое, ведь это ценность сама по себе! ■



Редакция «Põhja-Tallinna Sõnumid»: ул. Нийне, 2, Таллинн, 10414 Тел. 645 7012

Исполнительный редактор: Райво Лотт, Реклама, статьи, сотрудничество: raivo.lott@tallinnlv.ee

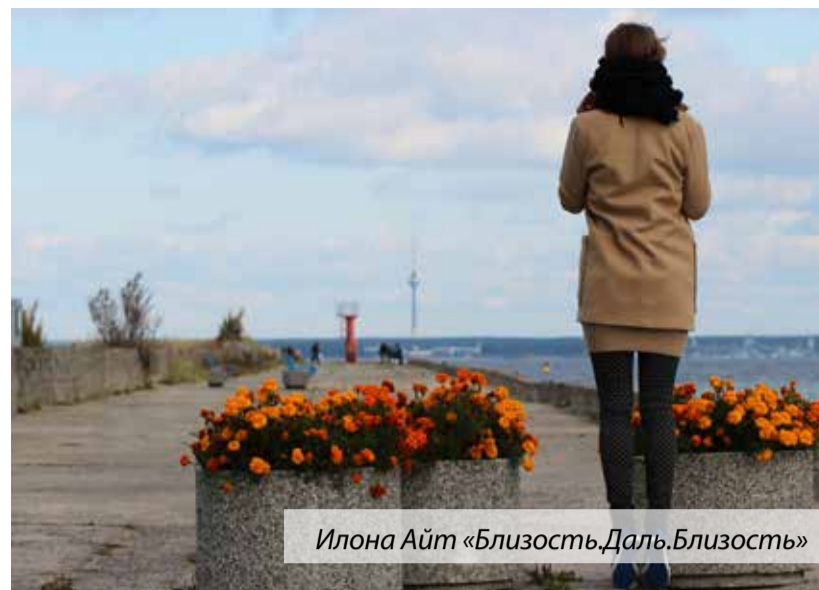
Издание в Интернете: psonumid.blogspot.com www.facebook.com/PohjaTallinn www.tallinn.ee/pohja



ФОТО



Аве Пярн «Мужчина в Копли»



Илона Айт «Близость. Даль. Близость»

Разносторонний Пыхья-Таллинн

2 декабря в Камамая проходило знакомство с проектом исследования европейских городов Divercities, а также состоялось награждение победителей фотоконкурса «Разносторонний Пыхья-Таллинн» и открытие фотовыставки.

Передвижная выставка

Фотоконкурс «Разносторонний Пыхья-Таллинн» был организован Центром миграционных и городских исследований Тартуского Университета в сотрудничестве с городским управлением части города Пыхья-Таллинн. Цель конкурса заключалась в том, чтобы узнать, как жители Пыхья-Таллинна воспринимают часть своего родного города, живущих здесь людей и происходящие изменения. Из фотографий сложилась интересная целостная картина, которую хотят превратить в передвижную выставку. Сейчас выставка расположена в Камамая, откуда она будет кочевать в другие замечательные

места Пыхья-Таллинна.

Победители

На фотоконкурсе было два победителя. Жюри отдало предпочтение фотографии Аве Пярн «Мужчина в Копли». Сама Аве Пярн так прокомментировала фотографию: «Сидящий возле рабочих общежитий хлопковой фабрики мужчина - хороший пример тому, как на лестницах старых разваливающихся домов находится мгновение для того, чтобы побыть наедине с собой. Такие раздумья часто имеют место на лестницах улицы Ситси и в этом есть что-то особенное. Одним субботним утром удалось запечатлеть на фото этого задумчивого мужчину».

Народное голосование выиграла Илона Айт с фотографией «Близость. Даль. Близость». Илона Айт сказала о своей фотографии «Смотришь из одного конца конца города в другой - все так близко и ты радуешься на холодном осеннем ветру. Надломленный горизонт - все так далеко. Там есть еще кто-то...».

Второе место народного голосования досталось работе Яны Черноморской «Colorfulness of People». Многоликость Пыхья-Таллинна состоит в контрасте живущих там людей и такая разнообразная община.» Победителей награждала старейшина Пыхья-Таллинна Карин Таммемяги.

Divercities

О проекте Divercities более подробно рассказал профессор демографической географии Тартуского Университета Тийт Таммару. Речь идет о проекте Европейской Комиссии, охватывающей 13 городов Европы. Таллинн из них самый северный. Толчком к созданию проекта послужило то, что за последние десятилетия увеличился приток иммигрантов в страны Западной Европы. В результате этого выросло культурное разнообразие. В то же время возросли и социальные проблемы. Экономическое неравенство ведет к территориальной оторванности в городах. В то же время, эти процессы

дают возможность для возникновения синергии между различными культурами, что является продвигающим фактором. Происходящие в подобных городах процессы и изучают. Фотоконкурс был одной частью исследования, чтобы показать, каким жители видят свой город.

Почему для исследования был выбран именно Пыхья-Таллинн? По словам Тийта Таммару, эта часть города достаточно большая, проблемная и быстро меняющаяся - так что, всячески подходит.

На мероприятии обсуждался также вопрос о будущем Пыхья-Таллинна, обсуждение вел архитектор части города Кайди Бис.

«Ангельское дерево» поможет детям исполнить их праздничные пожелания

Уже шестой год мы организуем благотворительную кампанию «Ангельское дерево». Как в магазине Махима в Копли (Копли 35В), так и в недавно открывшемся магазине Махима ХХ в торговом центре Струоми установлена рождественская елка «Ангельское дерево», куда в сотрудничестве с работниками по защите детей прикреплены имена 40 детей, ждущих подарков.

Как и в предыдущие годы, призываем жителей Пыхья-Таллинна совершить добрый поступок и сделать подарок для детей из малообеспеченных семей. Так мы все сможем внести свой вклад в то, чтобы принести радость и праздничное настроение растущим в тяжелых условиях детям.

Подарком может стать, например, какой-либо спортивный инвентарь, одежда или школьные принадлежности. А также игрушки или что-нибудь необходимое в хозяйстве. Но самое важное - это



радость от получения подарка, которая поможет сделать праздники более светлыми.

Как и в прошлом году, Санта-Клаус передаст все сделанные добрыми людьми подарки детям Пыхья-Таллинна в конце декабря на веселом рождественском празднике.

Всего в магазинах Махима собирают подарки для более чем 1100 эстонских ребятшек и затем собранные под «Ангельским деревом» подарки будут доставлены детям накануне Рождества и Нового года.

ТИ ЛЕХТМЯЭ
Maxima Eesti

Фирмы, сделавшие предложение на покупку Коплиских линий, попали во второй тур

На Коплиские линии поступило два предложения от фирм Pro Kapital Grupp и OÜ Fund Ehitus, которые, согласно решению комиссии по продаже, оказались квалифицированными во второй тур, то есть торги с предварительными переговорами.

Всего на торги выставлены 82 объекта недвижимости по начальной стоимости 1,5 миллиона евро. Недвижимость продается единым объектом в порядке комбинированного предложения - в первом этапе были выявлены фирмы, сделавшие соответствующее условием торгов предложение, во втором состоятся торги с предварительными переговорами.

Старейшина Пыхья-Таллинна Карин Таммемяги прокомментировала, что она очень рада тому, что обе фирмы, сделавшие

предложение, оказались квалифицированными во второй тур. «Очень хочется верить, что в этом прекрасном месте появится красивый и современный жилой район».

Переселение жителей Коплиских линий началось уже в 2010 году. На тот момент на Коплиских линиях проживали 147 семей. На сегодняшний день переселение жителей в гораздо более лучшие жилищные условия практически завершено. По словам Карин Таммемяги, хорошо также то, что переселение протекало без судебных разбирательств. «Поиск нового жилья - это сложная работа, но на помощь пришли и другие части города, за что им большое спасибо», сказала Таммемяги. Последние жители покинут Коплиские линии в конце этого года. ■

В Астангу состоится рождественская распродажа рукоделия людей с ограниченными возможностями

В среду, 17 декабря 12.30 - 15.00 в Центре профессиональной реабилитации Астангу (Астангу 27, Таллинн) состоится распродажа изделий, сделанных руками и с душой людей с ограниченными возможностями. NB! Покупка только наличными.

На рождественскую распродажу стоит прийти всем, кто желает приобрести отличный от магазинного подарок с особой социальной ценностью. Каждая такая покупка поможет людям с ограниченными возможностями. В ассортименте изделия из древесины, керамика, живопись по стеклу, спитые и валяные изделия и много другого интересного.

Кроме продукции учеников и работников рабочей комнаты центра Астангу, на рождественской распродаже можно приобрести также рукоделие наших партнеров, таких как опорный центр Мериметса и неформальное общество трудового центра слепых «Харинер».

Инициатором мероприятия является рабочая комната рукоделия Астангу, вдохновляющая всех любителей рукоделия с ограниченными возможностями, кто в данный момент находится дома, но желает найти работу, объединиться с центром. Дополнительная информация по телефону 68 77238 или по адресу koidu.moor@astangu.ee. ■

Чествовали лучших Пыхья-Таллиннцев

13 ноября в Таллиннском Доме Учителя состоялось мероприятие «Здоровье из музыки», где признанные получили лучшие руководители и члены команды или совета по здоровью учреждений образования. Из Пыхья-Таллиннцев при-

знание получили Марина Анисимова и Пирет Кульль-Миллер.

Они получили грамоты департамента образования Таллинна, а также титул лучших работников 2014, пропагандирующих здоровый образ жизни. Управа

Пыхья-Таллинна также благодарит Марину Анисимову из Эхтеской гуманитарной гимназии и Пирет Кульль-Миллер из основной школы Ристуку и желает им удачи в дальнейшей работе.

Благодарности вручала госпожа

Эвелин Ильвес.

Благодарим всех за отличную работу и желаем сил в следующем году!

СТЕН СВЕТЛЯКОВ
Главный специалист по развитию здоровья Пыхья-Таллинна

Будущее трамвайных линий Копли

Наверное, уже все Пыхья-Таллинцы знают о позитивных изменениях в городском трамвайном движении. Основная часть запланированных на этот год работ по перестройке 3 и 4 линии трамвайных путей завершена и 20 ноября открылось движение на 4 трамвайной линии. Через несколько недель придут для пробных поездок новые трамваи CAF Urbos, а уже в первые месяцы наступающего года на этих трамваях XXI века, по техническим характеристикам и классу удобства относящихся к числу лучших в мире, можно будет совершать повседневные поездки.



ЭННО ТАММ
Председатель правления АО
«Таллиннский городской транспорт»
Бывший старейшина части города
Пыхья-Таллинн

Новые трамваи будут ходить также в Пыхья-Таллинн

Конечно, пользователи 1 и 2 трамвайной линии по праву могут поинтересоваться, когда же новшества придут и в Копли. В прессе распространяются злонамеренные слухи о том, что направление Пыхья-Таллинн для АО «Таллиннский городской транспорт» не имеет большой важности и трамвайное движение еще не скоро переведут на современный уровень. Как и по поводу многих других стоящих проектов Таллинна, здесь также пытаются

отразить деятельность городской управы в кривом зеркале. Речь идет о попытке политического противостояния, где нет ни грамма истины. Уже тогда, когда реконструкция 3 и 4 линии была только темой первых обсуждений, было принято решение об обновлении всего столичного колеевого транспорта. Мы понимали, что невозможно создать ситуацию, когда половина трамвайных линий работает в ключе XXI века, а другая половина продолжает с трясушимися уставшими трамваями середины прошлого века. Модернизация трамвайного движения Таллинна – это комплексный проект, охватывающий все трамвайные пути и составы, и его необходимо осуществлять в четкой очередности. Из-за масштабности изменений, на осуществление проекта уйдет несколько лет, но процесс будет постоянным. Верю, что уже во второй половине этого десятилетия будут проведены необходимые работы по реконструкции 1 и 2 линии.



Трамваи будут ходить также в аэропорт

Строительство 4 и 3 трамвайной линии будет в полном объеме завершено в 2015 году. Затем трамвайные пути будут проведены до аэропорта. Рассматривается также возможность объединения городского порта с системой трамвайных путей, но здесь еще много спорных вопросов, требующих разрешения. Параллельно с этими работами начинается подготовка к обновлению трамвайной линии Копли. В наших планах нет делать здесь каких-либо ценовых уступок. Коплиские линии будут обновляться, следуя тем же стандар-

там, что и при строительстве на Пярнуском шоссе. Конечно, это не случится за ночь. Необходимо найти лучшее логистическое решение, провести предварительные исследования для обеспечения быстрого и безопасного проектирования и, что самое главное, найти наиболее оптимальный вариант финансирования. Могу подтвердить, что все это случится в ближайшие годы. Нашей целью является перевести колеевый транспорт Таллинна целиком на европейский уровень и только после того, как с полуострова Копли можно будет добраться до аэропорта и Кадриорга в удобном бесшумном трамвае, мы будем считать свою задачу выполненной.

Не шумят и не гремят

Самым большим преимуществом новых трамваев является отсутствие шума и вибрации, что в будущем должно облегчить жизнь жителям расположенных по соседству домов. Современные технологические решения позволяют

почти 70-тонным трамваям двигаться практически бесшумно. Движение состава делает плавным прочное бетонное основание и изоляционный материал вокруг колеи, поглощающий вибрацию и блуждающий ток. Учитывая экологическую дружелюбность соответствующих новым нормативам Euro5 и Euro6 используемых в автобусах двигателей, а также возможное принятие в эксплуатацию гибридных автобусов, защита окружающей среды уже не является самым серьезным аргументом для создания новых трамвайных линий. Но трамвайные линии являются сердцем и ядром городского транспортного движения и их необходимо беречь и развивать. Чем мы сейчас и занимаемся.

Как бывший старейшина части города Пыхья-Таллинн, хочу пожелать всем жителям части города прекрасного Рождества и счастливого Нового года!

Что нам даст и что отнимет государственный бюджет следующего года?

Теперь, когда государственный бюджет Эстонии на следующий год и обычно сопутствующие ему проекты поднятия многих налогов стали законом, самое время узнать, что они принесут людям.

Подкрадывающийся рост цен

В предыдущие годы проекты законов о поднятии цен отправляли в Рийгигогу вместе с проектом закона о государственном бюджете и принимали вместе с бюджетом. В этом году проекты законов о поднятии цен были переданы в Рийгигогу поздней весной и приняты 1 июля, то есть в летнее время, по причине чего они для многих могли остаться незамеченными. Поскольку так раньше не случалось, то можно подумать, что авторами этой сатанинской хитрости были новые партнеры Партии реформ по коалиции социалдемократы. 1 июля был принят закон, согласно которому для отопления домов с мая будущего года больше нельзя использовать топочное масло специальной маркировки с низкой акцизной ставкой. Это означает, что для пользователей топочного масла акциз вырастет более чем в три раза, что приведет к подорожанию масла на 38%. Тем же законом с начала следующего года акцизная ставка



КАЛЕВ КАЛЛО
Член Рийгигогу

на газ повысится на целых 20% и так три года подряд – на 20% в год. Те, кто для отопления или приготовления пищи пользуются газом, несомненно, это почувствуют.

Действительно ли «бесплатные» школьные обеды?

Об этих летних «подарках» пытаются умалчивать, зато все

слышали хвалебную песню социалдемократов о многократном повышении детских пособий, что является правдой. Громко обсуждалась также тема бесплатных школьных обедов для гимназистов со следующего года, будто забывая о том, что бюджетом предусмотрено только 78 центов на ученика в день. Очевидно, никто не поверит, что на эти деньги возможно пообедать. Остается две возможности, за обеды придется доплачивать родителям или это сможет сделать местное самоуправление. Большинству самоуправлений это не под силу. Опять много шума из ничего, но, как говорится, «спасибо и на том».

Подарки для самых богатых

Многолетней мантрой Партии реформ было снижение подоходного налога с частного лица на один процент. С 1 января подоходный налог будет составлять 20%. А теперь посмотрим поближе – для человека с минимальной заработной платой выигрыш составит 1 евро 63 сента, зарабатывающий 3000 евро человек выиграет 27 евро и 36 центов. Разница 16-кратная или, по традиции Партии реформ, опять подарок для самых богатых. В то же время, бюджет потеряет 70 миллионов евро. За

эти деньги можно было бы поднести со следующего года пособие на школьные обеды до 1 евро на ученика в день, продолжить во время отопительного периода использование топочного масла специальной маркировки с низкой акцизной ставкой, выделить дополнительное пособие земледельцам, предложить жителям Эстонии бесплатный транспорт на автобусных линиях между уездами. А вместо этого богатые станут еще богаче. Ситуацию может сгладить только ступенчатый подоходный налог, чтобы те, кому все время прибавляют, платили бы больше на общее благо.

Elering делает электроэнергию дорогой

Изучая свои счета за электроэнергию, мы видим, что электроэнергия составляет только малую часть счета. Большую же часть составляют сетевая плата, акциз, плата за восстанавливаемую энергию и т.д. С 2009 года Elering поднял основную сетевую плату на 42%. Благодаря этому транспортировка электроэнергии до потребителя, по видимости, самая дорогая в Европейском Союзе – 10,8 евро за мегаватт-час. Для сравнения: в Финляндии 7,0 евро, в Швеции

2,0, а в Германии всего 1 евро за мегаватт-час. Постоянное поднятие сетевой платы обеспокоивало необходимостью строительства соединений с Финляндией (Estlink 1 и Estlink 2) и аварийной станции Кииза. После завершения строительства важных объектов, было обещано начать снижение сетевой платы. В действительности же, в следующем году из Elering изымут 20 миллионов евро дивидендов в государственный бюджет. Очевидно, что необходимость в инвестициях уже не так велика и остаются свободные деньги, но сетевую плату все равно не снижают. Это уже верх свинства по отношению к потребителю. Ведь сам Elering ничего не производит, а собирает с нас деньги в виде сетевой платы. Если учесть, что и акцизные ставки у нас в 4,5 раза выше, чем разрешено в Европейском Союзе, то в конечном итоге безумная цена на электроэнергию ослабляет конкурентоспособность нашей экономики.

Коротко говоря, государственный бюджет на следующий год нашу экономику не взбодрит и помощь людям останется лишь в заголовках прессы. А по сути, мы стоим с глазу на глаз с повышением цен. ■

ANTON
JUVEELISALONG

ЮВЕЛИРНЫЙ САЛОН ANTON
РЕМОНТ И ИЗГОТОВЛЕНИЕ
УКРАШЕНИЙ

АДРЕС:
ПАЛДИСКИ МНТ 20
ПН-ПТ 10.00 - 18.00

СБ 11.00, 15.00
ВСК ЗАКРЫТО

СЕМЬЯ ОСНОВНОЙ ШКОЛЫ РИСТИКУ ПРИГЛАШАЕТ ВСЕХ В СРЕДУ,
17 ДЕКАБРЯ В 16.00 НА РОЖДЕСТВЕНСКУЮ ЯРМАРКУ
И В 18.00 НА РОЖДЕСТВЕНСКИЙ КОНЦЕРТ

НА ЯРМАРКЕ ВАС ПОРАДУЮТ:
• ВКУСНЫЕ ПЕЧЕНЬЯ И ЗАГОТОВКИ
• СВОЕОБРАЗНЫЕ РОЖДЕСТВЕНСКИЕ УКРАШЕНИЯ
• ИНТЕРСНЫЕ РОЖДЕСТВЕНСКИЕ ПОДАРКИ
• РАБОЧИЕ КОМНАТЫ ДЛЯ БОЛЬШИХ И МАЛЕНЬКИХ
• ЛОТЕРЕЯ

ДОХОДЫ ОТ ЯРМАРКИ ОСТАНУТСЯ КЛАССАМ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЩЕСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
НАХОДИМСЯ ПО АДРЕСУ РИСТИКУ 69
ПРИХОДИ ВСЕЙ СЕМЬЕЙ!

РИСТИКУ PÕHKOOL

ПРАЧЕЧНАЯ «РИСТИКУ»

- стирка, сушка и глажка белья
- химчистка ковров и ковровых покрытий
- продажа чистящих средств и принадлежностей
- древесный брикет круглой формы, 10 кг/упаковка

Мы открыты: Пн., Ср., Пт. 10-17
(в другое время – по договоренности)
Адрес: Ристикю, 11

Недорогая и удобная услуга
вызова на дом: приедем заберем
грязное белье и вернем его
обратно чистым и выглаженным!

Инфо по тел 501 0483,
www.daralis.eu

DOMUS
KINNISVARA

ИЩУ ДЛЯ КЛИЕНТА КВАРТИРУ
В ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННЕ

Звоните или присылайте свои предложения:
Viktor Lõhmus **5566 2982**
viktor.lohmus@domuskinnisvara.ee

www.domuskinnisvara.ee

TIIPOLIN
KINNISVARAKESKUS

ВЕЛЮ ТАРВИС
Тел. 5647 1516
Тел. 657 6301
www.tiipolin.ee

**ПОКУПАЕМ – ПРОДАЕМ –
БЕРЁМ В НАЁМ
ВАШУ НЕДВИЖИМОСТЬ**

- Быстрое и корректное оформление
- 15-летний опыт работы
- Консультации бесплатно

УСЛУГА ПО ПЕРЕВОЗКЕ И ПЕРЕЕЗДУ

Обслуживаем 7 дней в неделю

Отопительный материал

Береза 40л в сетке 2.70€
Древесный брикет RUF 96x10kg. 150€
Пеллеты (древесные гранулы). 180€
2м3 контейнеры с доставкой
Береза 130€
Дуб 140€

eco-fuel.ee
Männiku tee 106b
tel. 612 01 01 mob. 54 56 98 58

**ПРЕДЛАГАЕМ
РАБОТУ ПО УБОРКЕ**

- ✓ Работа близко к месту жительства
- ✓ Стабильная работа
- ✓ Социальная гарантия
- ✓ Современные орудия труда
- ✓ Обучение по специальности
- ✓ Безвредные условия работы

622 8591,
personal@puhastaja.ee

TONDI PUHASTUSTÖÖD

**ОДЕТЬСЯ
НЕДОРОГО**

1,50€
2,00€

MADALA 3, TALLINN
E-R 10.00 - 18.00
L,P 10.00 - 16.00

ВОКЗАЛЬНЫЕ ЦВЕТЫ

КРАСИВЫЕ БУКЕТЫ И ВЕНКИ В ЦВЕТОЧНОМ
МАГАЗИНЕ БАЛТИЙСКОГО ВОКЗАЛА

TEL 55 19 049 · WWW.JAAMALILLED.EE

**БОЛЬШОЙ
НОВОГОДНИЙ
ПРАЗДНИК**

НА ПЛОЩАДИ ВАБАДУЗ
31 декабря 2014 в 22.30

Выступают:
EAST 17 · SHANON

Организатор
Управа Кесклиннаской части Таллинна

Правовая помощь по доступным
ценам! GSM 5063690, jaana@clo.ee

Социальный центр Пыхья-Таллинна по адресу Малева 2а
с января 2015 года предлагает
работу женскому/мужскому
парикмахеру, работающему как
предприниматель-физическое
лицо. Информация по телефону
6117646 или электронной почте
riina@ptsk.ee

**Покупаем квартиры в Таллинне
в короткие сроки!** Покрываем все
связанные со сделкой расходы!
А также возьмем в долгосрочную
аренду (3-5 лет) 4...10-комнатные
квартиры или офисные помещения
с отдельными комнатами.
Заплатим 300 евро за
посредничество, если
предложение по продаже
закончится сделкой с нами.
Свяжитесь с нами: 56150084 или
property@latipac.eu

EUROAKADEEMIA
Евроакадемия проводит для
населения ПРАКТИЧЕСКИЕ СЕМИНАРЫ
на русском языке:

- Права и обязанности квартирособственников в квартирном товариществе – 18 декабря 2014 г.
- Возможности получения государственных и местных пособий – 15 января 2015 г.
- Проблематика пенсионного обеспечения в Эстонии – 29 января 2015 г.

Лектор - Татьяна Калин, PhD, доцент Евроакадемии, практикующий юрист по гражданским делам.
Начало в 17.30. Вход свободный по предварительной регистрации по тел. 6115 801 или info@euroakadeemia.ee.
Mustamäe tee 4, Tallinn,
www.euroakadeemia.ee

ВЕНУ+ Аpteek

**СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ
АПТЕКИ ALMA APTEEGI**

Скидка на Essentiale® Forte N
(эссенциальные фосфолипиды) -30%

Essentiale® Forte N 300 МГ 30 КАПСУЛ
Действующее вещество: эссенциальные фосфолипиды.
Лекарство ручной продажи.
Показания: поддерживающее лечение токсически-пищевого поражения печени (например, вызванного алкоголем и пр.) и хронического гепатита. Это лекарство не заменяет необходимости избегать повреждающих печень веществ (например алкоголя).

Внимание! Вы имеете дело с лекарством. Перед применением внимательно прочитайте информационный лист, находящийся в упаковке. При сохранении жалоб или при появлении побочных действий посоветуйтесь с врачом или аптекарем!

Предложение действует до 31.12.2014.

АПТЕКА ALMA
Põhja pst. 17, RIMI
Тел. +372 641 5202
Пн-Пт 9-19, Сб 10-17
Вс закрыто

www.benu.ee